



クアセ アンニョンハシンミカ。

昨年は地球規模で大きな変革があった、激動の1年ではなかったでしょうか。周陽地域では朝鮮学校が、53年間の歴史に幕を降ろしました。又、同胞生活においても、この経済不況のなかさまざまな苦難を経験されたことと思われます。今年こそはあらゆる面で良い年になることを願ってやみません。

さて日本でも昨年新政権が発足し、同胞達もさまざまな期待をしてる事でしょう。私たちはいち早い朝日国交正常化が成し得る事を期待しています。共和国でも新しい希望のもと大躍進をすることでしょう。

今年もより一層団結し希望と夢をもって前に進んで行きたいと思えます。同胞ヨロブンのご健康とより一層のご健勝を願い新年の挨拶にかえさせていただきます。

2010年 元旦
周陽支部 委員長 金 水龍
生活センター所長 呉 世憲



祝！

〈朝銀西信用組合10周年、徳山支店開設45周年〉モイム記念ソフトボール大会&焼肉集会

日時：9月6日
場所：総合スポーツセンター、
朝鮮学校運動場にて。
当日 90 余名が参加。又、他地域の青年達も応援参加。
第1試合：朝青10点 - 朝銀9点
第2試合：朝青 1点 - 朝銀4点



1勝1敗で引き分け！
いい汗かきました～。

その後は、焼肉モイム。
大人も子供も全員集合！おいしいビールに
うまい焼肉…たまりません～。

みんな、とても楽しいひと時でした。
準備をされた朝銀の職員のトムム達、
協賛をされた方たちも、本当にコマッ
スンミダ！



〈周陽同胞第25回敬老会〉開催



日時：9月26日 場所：光 バーデンハウス三丘温泉にて
当日 20 余名の参加のもと、おおはしゃぎでした。入浴後食事、また、ゲームは大変好評でした。

そして 歌、踊り、演説等…それはそれはおもしろかったですよ。参加者全員に記念品を贈呈。たくさんの賞品に記念品で、両手に持てないほどでした。ご協力下さった総聯支部、女性同盟、商工会、朝銀…お金、物、労力-カンサハンミダ！

ちなみにゲームの内容は、年齢当て・ジャンケン・抽選会等…特に年齢当てゲームはミヨヌリでした。(発案者：光-安点順オモニでした)

〈ハンマダン〉忘年会 4年目で〜す!

日時：12月17日

場所：会館2階

7名でしたが、暖かくおいしいホルモン鍋をつつきながら楽しく過ごしました。



同胞生活をたより

民族舞踊《響》ヒヤン



場所：会館2階
練習日：月1回
講師：黄喜淑先生
受講料：1,500円
月1回。かかさず練習に励んでいます。ファン・ヒスク先生、下関からコマッサンミダ！



コン教室〉開講

開講日：4月14日 講師：野田一巳先生
受講生：4名(引き続き生徒募集中)
場所：会館2階 月2回
受講料：5,000円
月2回。年末に年賀はがきを作成、印刷。上手です。腕を磨けば楽しいことが満載ですよ。

同胞高齢者憩いの場
〈ハン マダン〉



月1回必ず開催！
とても楽しみにされています。

〈ハングル講座〉

月3回すごくまじめに勉強！上達も早いです！



商工会たより

山口県商工会結成
50周年記念式典
祝賀会盛大に開催！

日時：2009年10月25日
場所：山口グランドホテルにて

1部：記念集会、記念講演
2部：祝賀宴、歌舞団公演
等イベント多数！

当日 150 余名が参加。周陽地域 15 名。対内、対外来賓も参加のもと、意義深い集会となりました。

又、記念パンフレットもたいへんすばらしい出来で、皆さん喜ばれました。準備委員会のみなさん～、スゴハシヨッサンミダ！（お疲れ様でした！）

在日本朝鮮山口県商工会
結成50周年記念



9月12日に山口県防府市にて
『周防地域青商会結成総会』が行われました

昨年の7月に再建された山口県青商会では、横に長いという地域事情もあり県下を3つの地域に分け、地域青商会活性化を目標に1年を通して運動展開してきました。まず、昨年10月に下関地域青商会を再建し、2つ目として同胞数が少ない地域である周陽、防府、山口地区をひとつにし、結成準備に着手していきました。総会の準備を推し進めたメンバー達は「同胞社会を取り巻く政治経済的環境がより厳しくなっていく中、また心の拠り所でもあるウリハッキョがなくなった現状の中、30代がどのような役割を担うべきか？」を数回にかけ熱く議論しました。このような状況下でも30代同胞青年たちが集まり何かしていく事が重要だと認識し、結成準備に携わってきた。総会では、規約承認、2009年度事業計画、役員選任について討議された。2009年度事業計画では、役員による率直な意見・情報交換を目的とした「フリーミーティング」、新年会、幹事会など日程や方向性が明確になり、梁徳彦氏(37)が新会長に選出された。



会長：梁徳彦 副会長：尹聖秀、徐政明 幹事：徐政海 監査役：徐政龍
当日は下関、宇部の応援部隊も含め20人の同胞青年たちが集まり、大いに盛り上がった。

連載
第3回

70年ぶりに訪ねた故郷(故郷ひとり旅) <70년만의 고향길> 吳世憲

2008.6.23 ~ 25

(前回のあらすじ=1937年生まれ私は2歳で日本に来た。母語は日本語、本籍地で生まれだが訪ねた事は無い。6・15宣言のおかげで「朝鮮籍」のまま慶南密陽の生地を訪ねようと密陽市役所や慶南大学などに電話、手紙を送ったところ市観光課Iさんが公務としてサポートしてくれ生まれた番地にたどり着けた。)

農協前の広場に戻ると里長は所用で出かけており待つ事にした。近くの店で冷たい物等を買って忙しい人達に「一休みして冷たい物でもどうぞ」。パレットに腰をおろした人達に感謝の気持ちをこめてマッコリを注いでいった。ちょうど3時頃休みたい気分もあってか あれこれ聞かれた。

なんでも正直に話した。朝総連、民族教育、民団とのちがいが、「韓国語が上手ですしキョンサン道なまりも良い」が一番の褒め言葉だった。観光課のIさんは頼みもしないのに私のデジカメで取材記者のようにとび回って写真を撮ってくれた。

隣の男性と話している私の耳に一番遠い所に座っている女性二人の会話が突き刺さった。

「ねー、2年位前の今頃同じ話をして父の生まれた所を探しにきた若い人が居たよね」瞬時に息子を思いながら問いかけた。10数戸の小さな集落を日本からとは「何歳くらいの人でした? 記憶している会話はありますか!」20代に見えたという 息子は40手前だ あまりにも違う。

話のやりとりが続く「そういえば仕事でプサン映画祭に来て時間がとれたので来たといっていましたよ」知らなかった。息子が父の生まれた場所を訪ねたとは 頭が真っ白になり声も出ない。左手だけが彼女

たちを指差したまま固まってしまった。

体は小刻みにふるえ 窒息しそうなほどに詰めた息を一気に吐いて「息子です。息子です」と叫んだ。広場に一瞬の沈黙とため息が流れた。

今は畑になっている生地のすぐ側に昔から住んでいる女性が「ハラブジが昌寧から来られた家でしょう」そのとおり祖父吳成台は下人くらしで(ムスムサリ)この地に流れ着いたとオモニから聞いていた。私たちが日本に来てから嫁に来たと思える歳ごろの女性、小さな集落だからこそ百年前の「流れてきた人」として記憶されたのだろう。アブジが「ハン」にまみれた故郷の話をしなかったのがうなずける。

「ハヌニム!」今日初めて出合った人達の中に我が家の4世代が集ったのだ。もし吳里長がいたら感謝の挨拶をしてそのまま帰り トンネの

人達から話は聞けなかったろう。ハヌニムの導き、この旅で出合った全ての人に感謝あるのみだ。

後日全員分の写真と手紙を観光課のI氏宛てに託したが本当に親身してくれた。宿への帰り道 市一番の観光地「嶺南楼」に案内され 偶然おられた「執事先生」とも話す機会を得た。想いの全てがなかったような一日は 日頃使う事も無くプライドとして持ち続けた「国語」がもたらしたものだ。

あくる朝 書きかけの書類のある戸籍の窓口で係りの人に聞かれるままに「東山里ベジュグ邑」での出来事話した。彼女は胸に手を当て「カムチャギヤ、シンギハダ」びっくり奇跡みたい!「時間がかかりそうだから午後に電話して」と自分の携帯番号の書かれたメモを渡された。市場や市立博物館などを見て歩いた。3・1運動で警察署を襲撃したジオラマが誇らしげに特別室に展示されていた。

午後3時 市庁にもどるともう一度奇跡がおきていた。

ほぼ希望とおりの戸籍整理が行われていたのだ。出来ないと思われていた物ができたのだが 其のわけはわからないし聞きようもない。私にとってだけ貴重と思える書類は手のなかにある。

徳山の朝鮮学校は53年の幕を閉じたがかかわった全てのトンポ達が会話の中に挟み込んで使ってきた国語は同族同根の証であり仲間を確認するツールでもあった。

日本で「国語」が守られて来た事への驚きをもって日本式サトリ(方言)はプサンでも十分通用する。

70歳を越えて挑戦した「初めての故郷への一人旅」は「国語」との二人旅だったし 1953年東京都立朝鮮中・高等学校に行かせてくれ、27年前黄泉の国に旅立ったアブジ吳正玉の見守る中だと思う。

- 完 -



吳里長



大阪朝鮮高校 『第89回全国高校ラグビー大会』出場!

順調に勝ち進んだ場合の試合日程は以下の通り

- ◎1月1日：3回戦VS未定 (11時45分—花園第1)
- ◎3日：準々決勝VS未定
- ◎5日：準決勝VS未定
- ◎7日：決勝VS未定

みんなで応援しよう~!



サッカー ワールドカップ 南アフリカ大会の組み合わせが決まる!

◎朝鮮 (G組)

- 1試合：朝鮮—ブラジル (6/15：20時30分)
- 2試合：対ポルトガル (6/21：13時30分)
- 3試合：対コートジボワール (6/25：16時)

◎韓国 (B組)

- 1試合：韓国—ギリシア (6/12：13時30分)
- 2試合：対アルゼンチン (6/17：13時30分)
- 3試合：対ナイジェリア (6/22：20時30分)

結婚手コツカ(祝)ハンミダ。

新郎：尹繁植 君 (周南市出身)
 新婦：河有紀 嬢 (福山市出身)
 2009年9月22日
 ザ・グラマシーにて。
 (末長くお幸せに~)



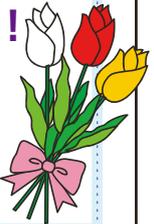
【訃報】

総聯山口県本部顧問
 朴鐘武氏ご逝去 (享年73歳)
 2009年8月20日、下関中央典礼会館にて葬儀。故人のご冥福をお祈りいたします。



『金剛山歌劇団下関公演』大盛況!

11月4日下関市民会館大ホールにて公演、3日は学校で交流会。不況の中、学校運営を少しでも助けるため、協賛広告募集で大奮闘しました。周陽地域でも、協賛広告に人肌ぬぎました。関係者の皆様、本当にお疲れ様でした!



2010年度 初旬行事案内

『周陽地域同胞 新年会』

日時：1月20日 (水曜日)
 会場：シーホースレストラン (周南市栗屋奈切118-13)
 会費：5,000円
 主催：朝銀西徳山支店 協賛：支部、地域商工会
 送迎バスもです。詳しいことは徳山支店まで。

『税金説明会』

日時：1月19日 (火曜日)
 場所：徳山支店2階
 ①昼の部は午後1時30分~
 ②夕方の部は午後7時~

第6回 周陽 新入、卒業祝賀会

日時：3月24日 (水曜日) 午後7時
 場所：会館2階
 ※詳しいことは、追ってお知らせします。

『山口朝鮮青年 成人式』

日時：2010年1月9日
 場所：下関シーモールパレス 参加費：5,000円
 予定：①受付開始16:00
 ②成人者記念撮影17:00
 ※お問い合わせ：(083)223-9357まで。

お知らせ

〈会費〉について!

同胞社会維持・会館維持のため、いかなる時もいろいろな形で協力下さるヨロブんに、まずは感謝の気持ちを述べたいと思います。

収入関係

個人会費、新聞、イオ購買収益、家賃、商工会、女性同盟賛助金、臨時収入

支出関係

- ◎会館維持費＝電気、ガス、水道、固定資産税、電話、補修費、雑費、事務員パート代等
- ◎行事補助金＝敬老会、学校行事関連、イベント補助、ハンダ補填、ハンマダン補填、ヒャン補填、卒業祝い補填、
- ◎事務費＝情報誌関連、各種事務費、 ◎慶弔費＝冠婚葬祭一連、対外関連 — 青年関係補助金

こまめに集金し、几帳面に節約して大事に使用しています。赤字決算は一度もありません。これからもヨロブんと一緒に、会館を有意義に利用しましょう!